

THE BATTLE OF BAYLEN

Copy Right Secured

And the Surrender of GENERAL DUPONT to the PATRIOTIC SPANISH ARMY under the COMMAND of Generals CASTANOS and REDING an Historical and Military Piece for the

PIANO FORTE

• DEDICATED to the SUPREME JUNTA of SEVILLA GENERALS CASTANOS and REDING their BRAVE OFFICERS and SOLDIERS —

and to all SPANISH PATRIOTS

by P. W.

Vege la Proclama de la JUNTA SUPREMA de SEVILLA
del 29 de Mayo de 1808

LA BATALLA DE BAYLEN

y RENDICION de / GENERAL DUPONT al EJERCITO ESPANOL PATRIOTICO.

al Mando de los GENERALES CASTANOS y REDING

Para HISTORIA y MUSEO para el Piano Forte

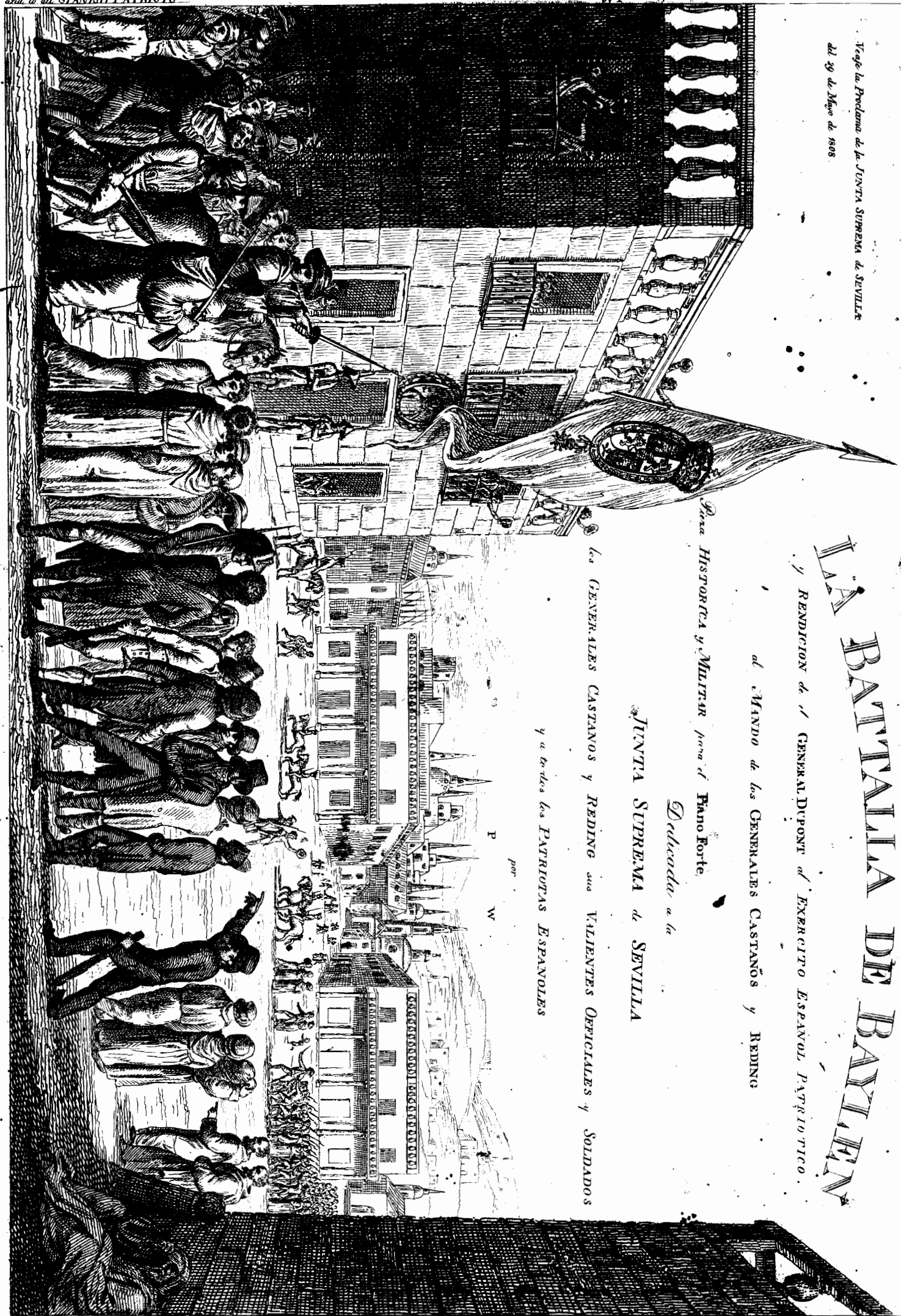
Dedicada a la

JUNTA SUPREMA de SEVILLA

los GENERALES CASTANOS y REDING sus VALIENTES OFICIALES y SOLDADOS

y a todos los PATRIOTAS ESPAÑOLES

P. W.



Escena en Sevilla

District of New-York, ss—Be it remembered, that on the Eleventh day of April, in the thirty third year of the Independence of the United States of America, PETER WELDON, of the said District, hath deposited in this office, the title of a Book containing a piece of Music, the right whereof he claims as author, in the words following, to wit:—The Battle of Baylen, and the surrender of General Dupont to the patriotic Spanish Army under the command of General's Castanos and Reding, their brave officers and soldiers, and to all Spanish Patriots. Dedicated to the Supreme Junta of Sevilla, General's Castanos and Reding, for the Piano Forte. By P. W.

“La BATALLA de BAYLEN, y rendición de el General Dupont al Exercito Espanol Patriotico al Mando de los General's Castanos y Reding. Pieza Historica y Militar para el Piano Forte. Dedicada a la Junta Suprema de Sevilla, los General's Castanos y Reding, sus valientes oficiales y soldados, y a todos los Patriotas Espanoles. Por P. W.”

In conformity to the act of the Congress of the United States, entitled “An act for the encouragement of learning, by securing the copies of maps, charts and books to the authors and proprietors of such copies during the times therein mentioned;” and also to an act entitled, “an act supplementary to an act, entitled an act for the encouragement of learning, by securing the copies of maps, charts and books, to the authors and proprietors of such copies during the times therein mentioned, and extending the benefits thereof to the arts of designing, engraving, and etching historical and other prints.”

CHARLES CLINTON, Clerk of the District of New-York.

NEW-YORK, PUBLISHED FOR P. WELDON, AND SOLD AT NO. 64 CHAPEL-STREET.

ESCENA EN SEVILLA... SCENE IN SEVILLA

LA JUNTA SUPREMA DE SAVILLA TRATANDO ACERCA DEL ESTADO DEL REYNO.....
The Supreme Junta of Seville deliberating on the situation of their Country.....

INTRODUCTION

MODERATO

La bandera Real Tremolada y FERNANDO Septimo proclamado Roy de España
The Royal Colours hoisted and FERDINAND the Seventh declared King of —

na en medio de las aclamaciones del Pueblo
Spain amidst the acclamations of the People

Sentimiento de los Patriotas por la captividad de su Soberano y las Maldades
Sorrow of the Patriots for the captivity of their Sovereign and the deprada —

GRAVE

cometidas en su Pays
-tions committed in their Country

Los Patriotas unanimemente Se reunen a la Bandera Real de FERNANDO
The Patriots unanimously join the Standard of FERDINAND the Seventh un-

FURIOSO.

ff Cañon de alarma
Alarm Guns

Septimo Baxo la Junta Suprema de Sevilla
-der the supreme Junto of Seville

La Junta de Sevilla proclama la paz con Ynglaterra en nombre de
The Junto of Seville proclaim peace with England in the name of

CONCILIATING

p

FERNANDO Septimo
FERDINAND the Seventh

5

La Guerra declarada contra Buonaparte
War declared against Buonaparte

RESOLUTE
ALLEGRO

Trompetas y Tambores
Trumpets and Drums

Cañon

General Castaños toma el mando de los Patriotas resuelto a Echar los enemigos.
General Castanos takes command of the Patriots resolved to expell their enemies..

MODERATO

Cañon

Cañon

Cañon



El Ejercito Patriotico (bajo el mando del General Castanos) Marcha de Sevilla contra el Ejercito Frances bajo el General Dupont.

The Patriotic Army (under the Command of General Castanos) March from Sevilla against the French Army under General Dupont

Marcha de Fernando
Septimo

Ferdinand the Seventh's
March

Majestic



p

ff

p

ff

ff

p

f

ff

ff

LA BATALLA DE BAYLEN

General Dupont se rinde al General Castanos
General Dupont surrenders to General Castanos

THE BATTLE OF BAYLEN



Allegro

THE ATTACK

Los Paisanos Patriotas avanzando con sus largas Lanzas
The Patriotic Peasants advancing with their long Pikes

Tropas del General Reding avanzando
Troops of General Reding advancing

Trompetas y Tambores
Trompets and Drums

Los Paisanos avanzando
Peasants advancing



First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The music consists of a complex, fast-moving melody in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand. The word "Cañon" is written below the staff.

Cañon



Second system of musical notation, continuing the piece. The melody in the right hand is highly technical, featuring many sixteenth and thirty-second notes. The left hand provides a steady accompaniment.



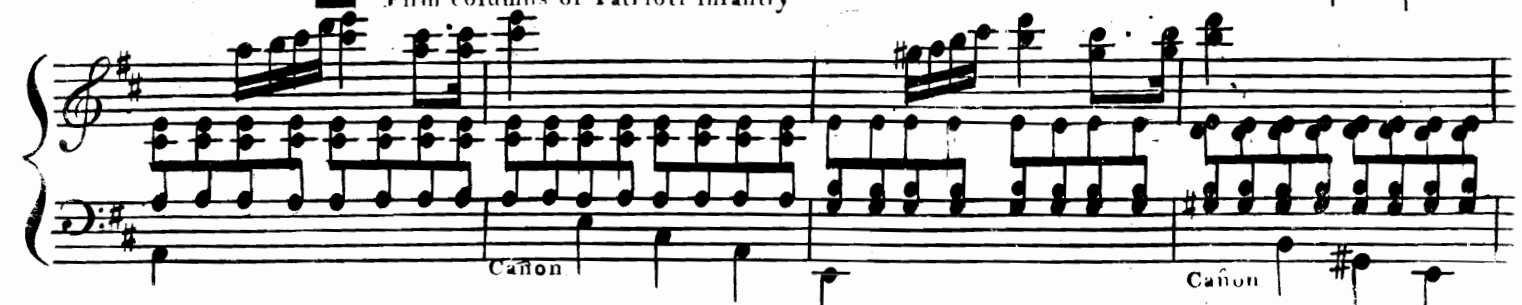
Third system of musical notation. The right hand features a series of chords and a melodic line. The left hand continues with a rhythmic pattern. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present.

ff



Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand is more active. The dynamic marking *ff* is at the beginning, and *p* (piano) appears later. The text "Columnas firmes de infanteria Patriotica" and "Firm columns of Patrioti Infantry" is written below the staff. The word "Cañon" appears at the end of the system.

ff *p* Columnas firmes de infanteria Patriotica
Firm columns of Patrioti Infantry Cañon



Fifth system of musical notation. The right hand features a series of chords and a melodic line. The left hand continues with a rhythmic pattern. The word "Cañon" is written below the staff.

Cañon



Sixth system of musical notation. The right hand features a series of chords and a melodic line. The left hand continues with a rhythmic pattern. The word "Cañon" is written below the staff.

Cañon



Seventh system of musical notation. The right hand features a series of chords and a melodic line. The left hand continues with a rhythmic pattern.

Vivas de los Patriotas por Fernando Septimo
Shouts of the Patriots Ferdinand the Seventh

The musical score is written for piano and features a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It consists of ten systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The tempo and mood are indicated by the lyrics and the musical style.

La Infanteria Francesa cede
The French Infantry retreating

La Caballeria Francesa avanzando
The French Cavalry advancing

La Caballeria Frances. se rinde
The French Cavalry give way

The score includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *f* (forte). The tempo is indicated by the lyrics and the musical style.

Dupont vencido se retira a los Montes
Dupont's Army defeated retreats to the Mountains

Relatando

pp Los Patriotas consuelan a sus heridos
The Patriots comfort their wounded

Cañon Señal
Signal Cannon

Cañon

Dim *p*

Dupont hallandose en una situación desesperada ataca a los Patriotas con todas sus fuerzas
Dupont's situation become desperate attacks the Patriots with all his force

Tempo

ff

Cañon

Cañon

Cañon

Cañon

Canonada Pesada
Heavy Cannonade

La Infanteria Francesa cede
The French Infantry give way

El exercito Frances Completamente
The French Army entirely routed -

Cañon

-derrotado

Cañon

Dupont se rinde a los Patriotas
Dupont surrenders to the Patriots

Regocijo de los Patriotas por la Victoria
Shouts of the Patriots for Victory and

Cañon

ria y vivas Fernando Septimo
Ferdinand the Seventh



Trompeta de la Victoria

Trumpets of Victory



Sentimiento de los Heridos

Sorrow of the Wounded

Grave



Entierro de los Muertos

Burial of the Dead



Los Patriotas Juntas con los Paisanos hacen Publicos festejos en celebridad de la Victoria.
The Patriots and Peasantry rejoice at the Victory

8^{va} alta

ALLEGRO

p

loco

f

8^{va} alta

f

loco

ff

loco

f

8^{va} alta

s

Da Capo

loco

f

p

8^{va} alta 15

Da Capo

loco

f

8^{va} alta

p

loco

f

8^{va} alta

p

loco

f

ff Buenas no - - ches
Good night Good night